

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts catalogue**  
**Liste de pièces**

Code G14.2

Externe Fülleisten  
External filling panels  
Tableaux de remplissage externes

<b>Baugruppe</b>	<b>Assembly</b>	<b>Groupe d'assemblage</b>	<b>Seite/page</b>
068019 KAP-Fülleiste PN200 .....			G14.2- 1
068020 KAP-Fülleiste PN300 .....			G14.2- 2
073083 KAP-Fülleiste PN200/COMP-TRONIC .....			G14.2- 3
073084 KAP-Fülleiste PN300/COMP-TRONIC .....			G14.2- 4
072590 KAP-Fülleiste PN200/SiV 225 bar .....			G14.2- 5
072597 KAP-Fülleiste PN200/SiV 225 bar/Enddruck-Sensor .....			G14.2- 6
072591 KAP-Fülleiste PN200/COMP-TRONIC/SiV 225 bar/Enddruck-Sensor .....			G14.2- 7
068023 KAP-Fülleiste PN200/PN300/SiV 225 bar .....			G14.2- 8
072598 KAP-Fülleiste PN200/PN300/SiV 225 bar/Enddruck-Sensor .....			G14.2- 9
073085 KAP-Fülleiste PN200/PN300/COMP-TRONIC/SiV 225 bar/Enddruck-Sensor .....			G14.2- 10
068025 KAP-Fülleiste PN200/PN300/Druckminderer/SiV 225 bar .....			G14.2- 11
073086 KAP-Fülleiste PN200/PN300/Druckminderer/COMP-TRONIC/SiV 225 bar .....			G14.2- 12



**Wichtige Hinweise für Teilebestellung:**

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

**Bestell-Beispiel:**

Für Kompressoranlage ..., Fabrik-Nr. 524-0528/2/5 drei Dichtungen N8263

**Important notes for spare parts orders:**

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

**Example for order:**

For compressor unit ..., serial no. 524-0528/2/5, three gaskets N8263

**Avis important pour la commande de pièces:**

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

**Exemple de commande:**

Pour installation compresseur ..., no. 524-0528/2/5, trois joints no. de cde. N8263



**Ersatzteilsätze/Spare parts set/Kits de pièces détachées:**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité . . . . .               | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. N |
| 2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans . . . . . | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. N |
| 5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans . . . . . | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. N |

*auf Anfrage  
upon request  
sur demande*

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.  
The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.  
Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>BAUER</b>		<b>KOMPRESSOREN</b>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Jahr Year	<input type="text"/>
Volumenstrom m3/min	<input type="text"/>	n/min. r.p.m.	<input type="text"/>
Free air delivery Scfm	<input type="text"/>	kW	<input type="text"/>
Betriebsüberdruck bar	<input type="text"/>	Anlage/Unit/Groupe	
Max. working press.psig	<input type="text"/>	Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	
CE		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		KB 73708	

**ACHTUNG**

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

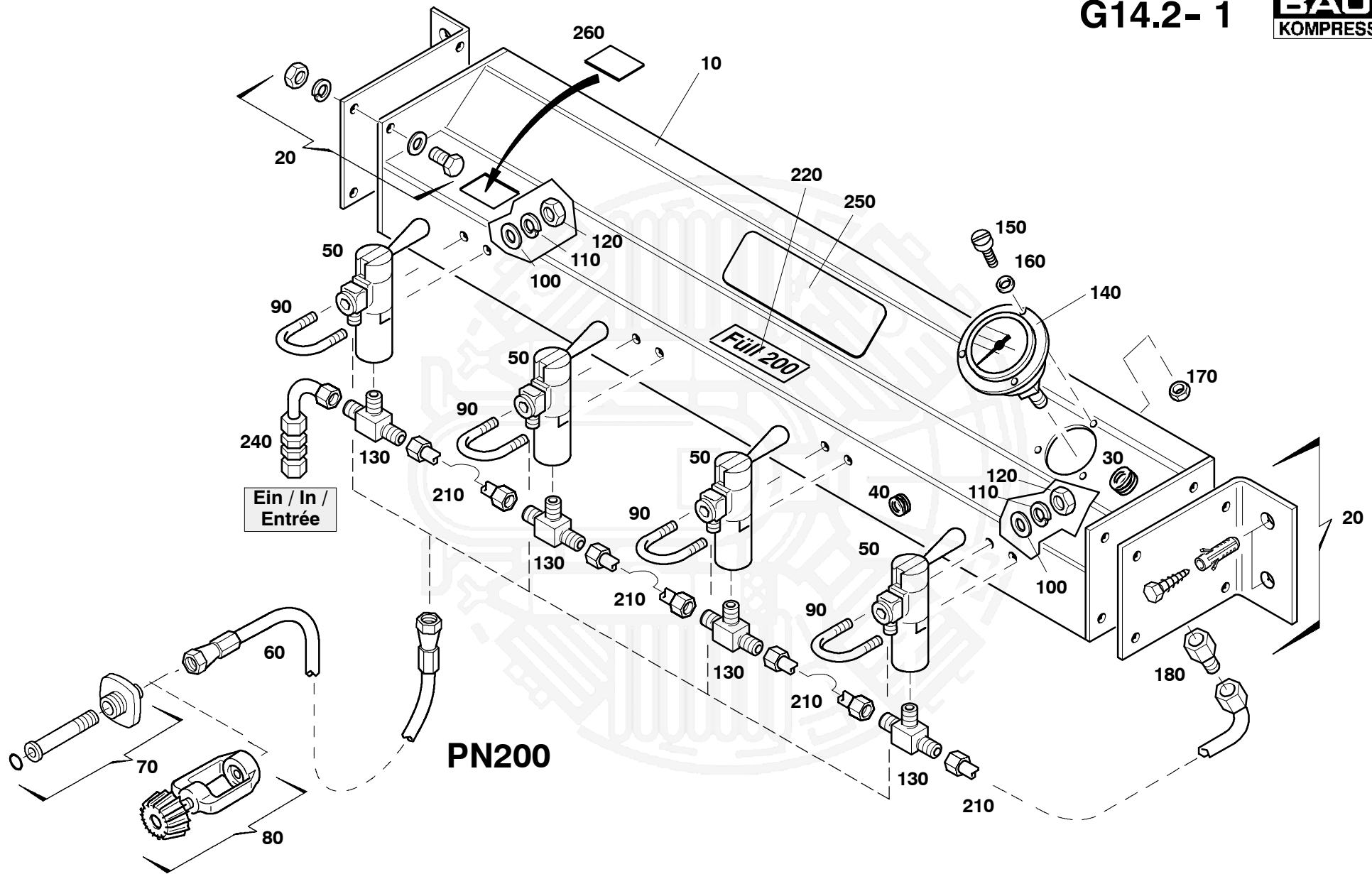
**ATTENTION**

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

**ATTENTION**

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

# G14.2- 1





**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 068019**  
Assembly 068019  
Assemblage 068019

**Fülleiste 4xPN200**  
Filling Panel 4xPN200  
Tableau de remplissage 4xPN200

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

Meterware

Piece goods; specify length upon order

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

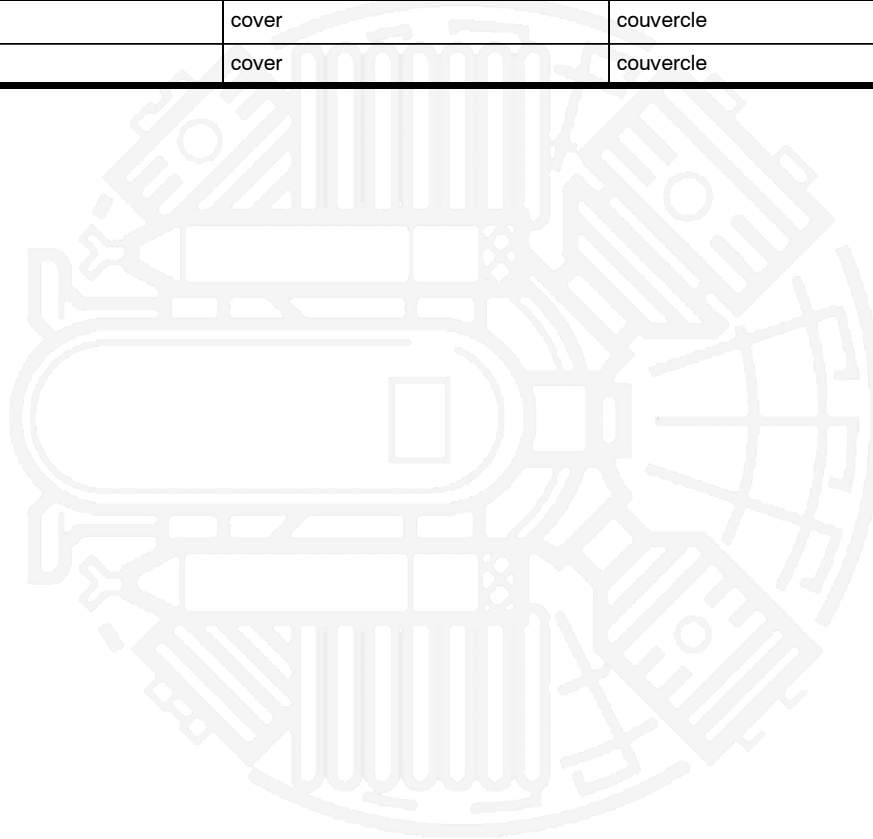
**Baugruppe 068019**  
**Assembly 068019**  
**Assemblage 068019**

**Fülleiste 4xPN200**  
**Filling Panel 4xPN200**  
**Tableau de remplissage 4xPN200**

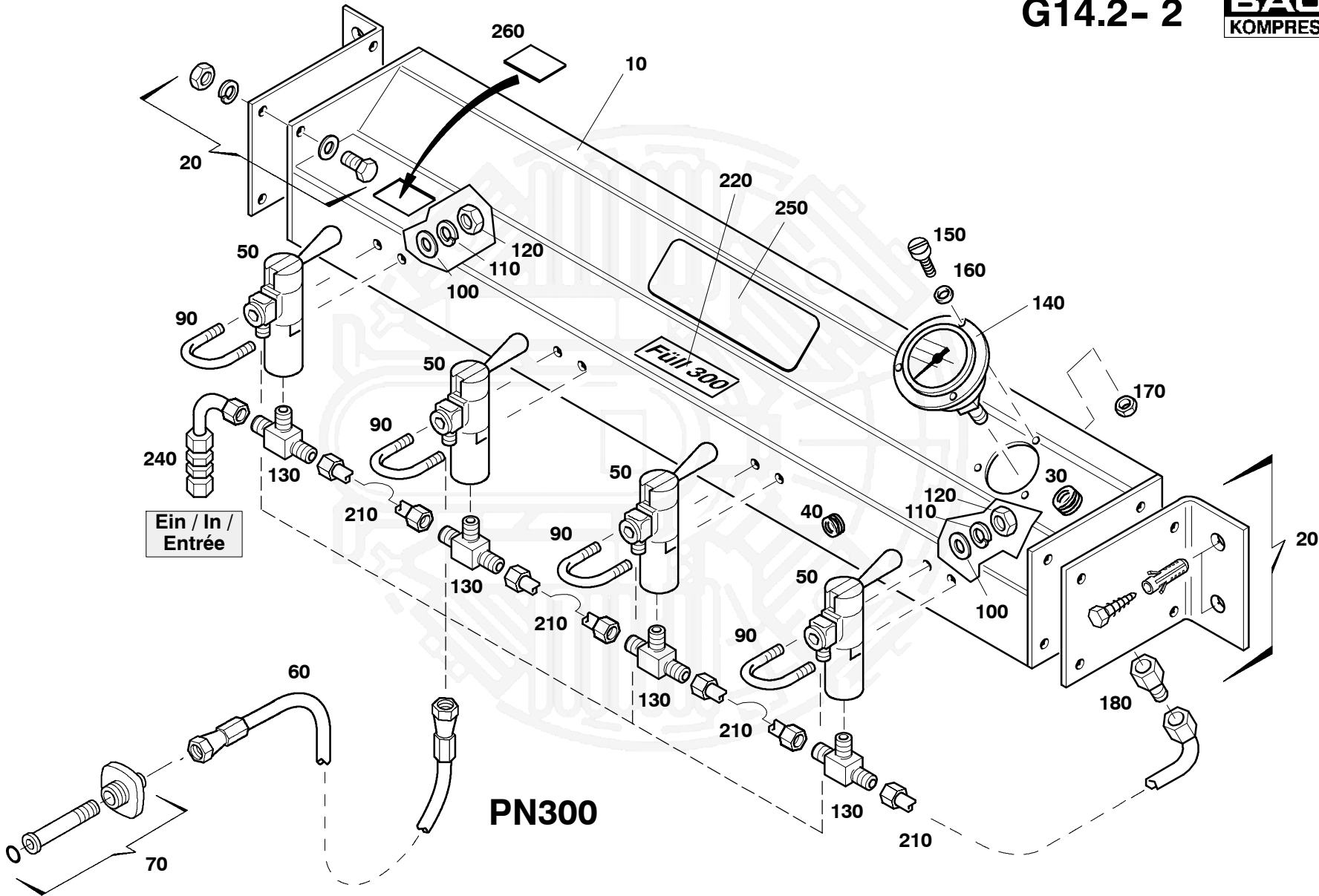
**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**





Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f.SIV



# G14.2- 2



 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 068020</b> <b>Assembly 068020</b> <b>Assemblage 068020</b>			<b>Fülleiste 4xPN300</b> <b>Filling Panel 4xPN300</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN300</b>			<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5									
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H	
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten	
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5	
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee			
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300	
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.	
			70	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477	
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil	
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A	
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A	
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A	
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St	
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St	
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St	
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar	
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A	
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A	
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A	
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St	
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck	
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al	
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B	
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar	

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande





**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

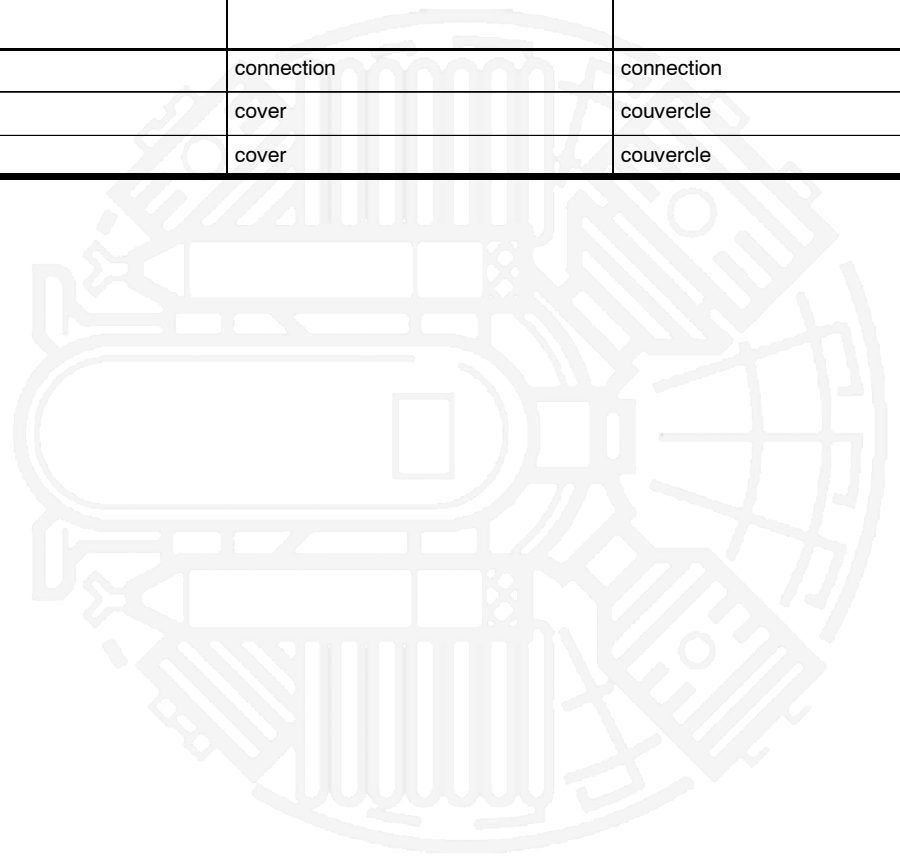
**Baugruppe 068020**  
**Assembly 068020**  
**Assemblage 068020**

**Fülleiste 4xPN300**  
**Filling Panel 4xPN300**  
**Tableau de remplissage 4xPN300**

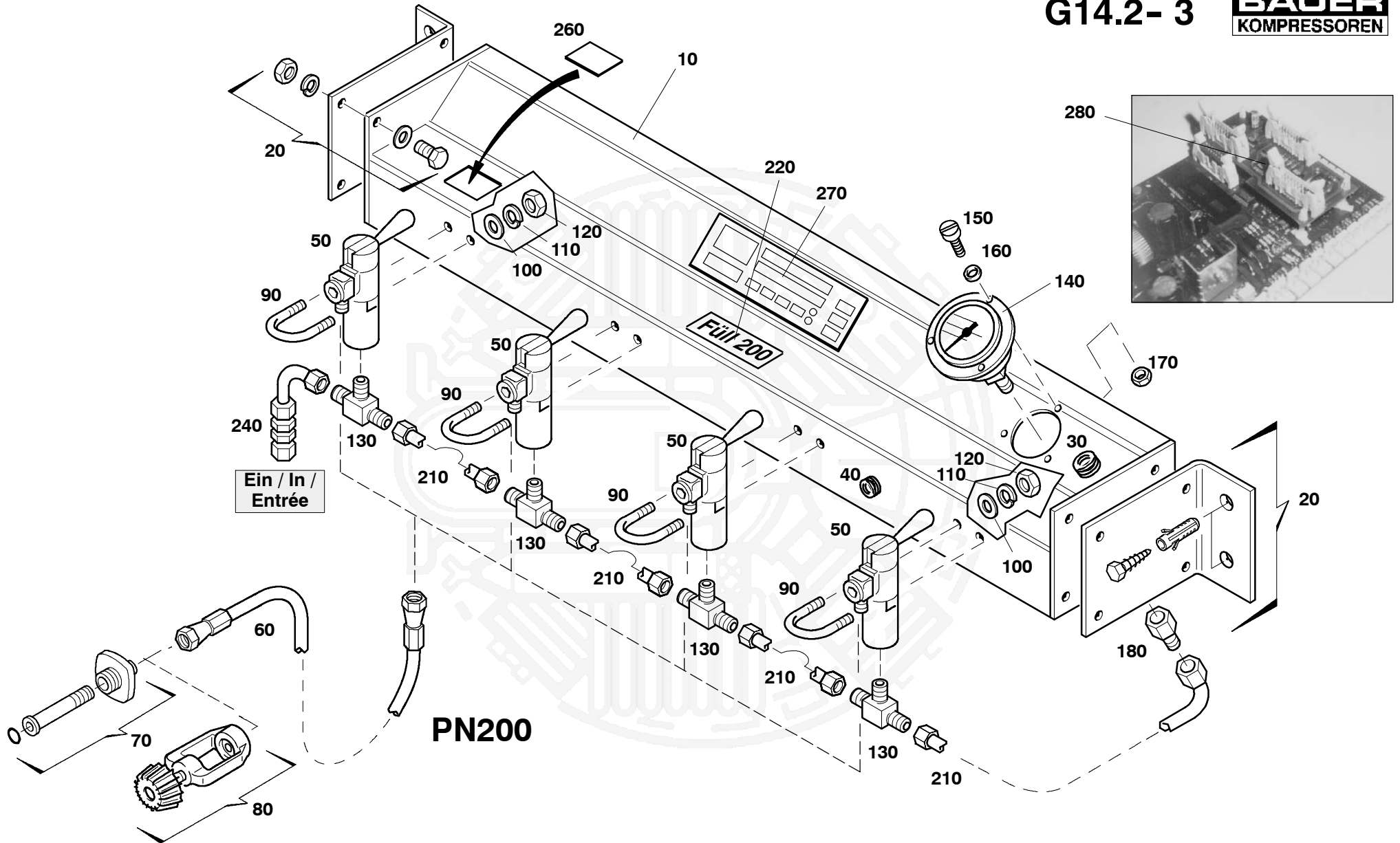
**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f.SIV



# G14.2- 3





**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 073083**  
Assembly 073083  
Assemblage 073083

**Fülleiste 4xPN200**  
External Filling Panel 4xPN200  
Tableau de remplissage 4xPN200

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement





Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

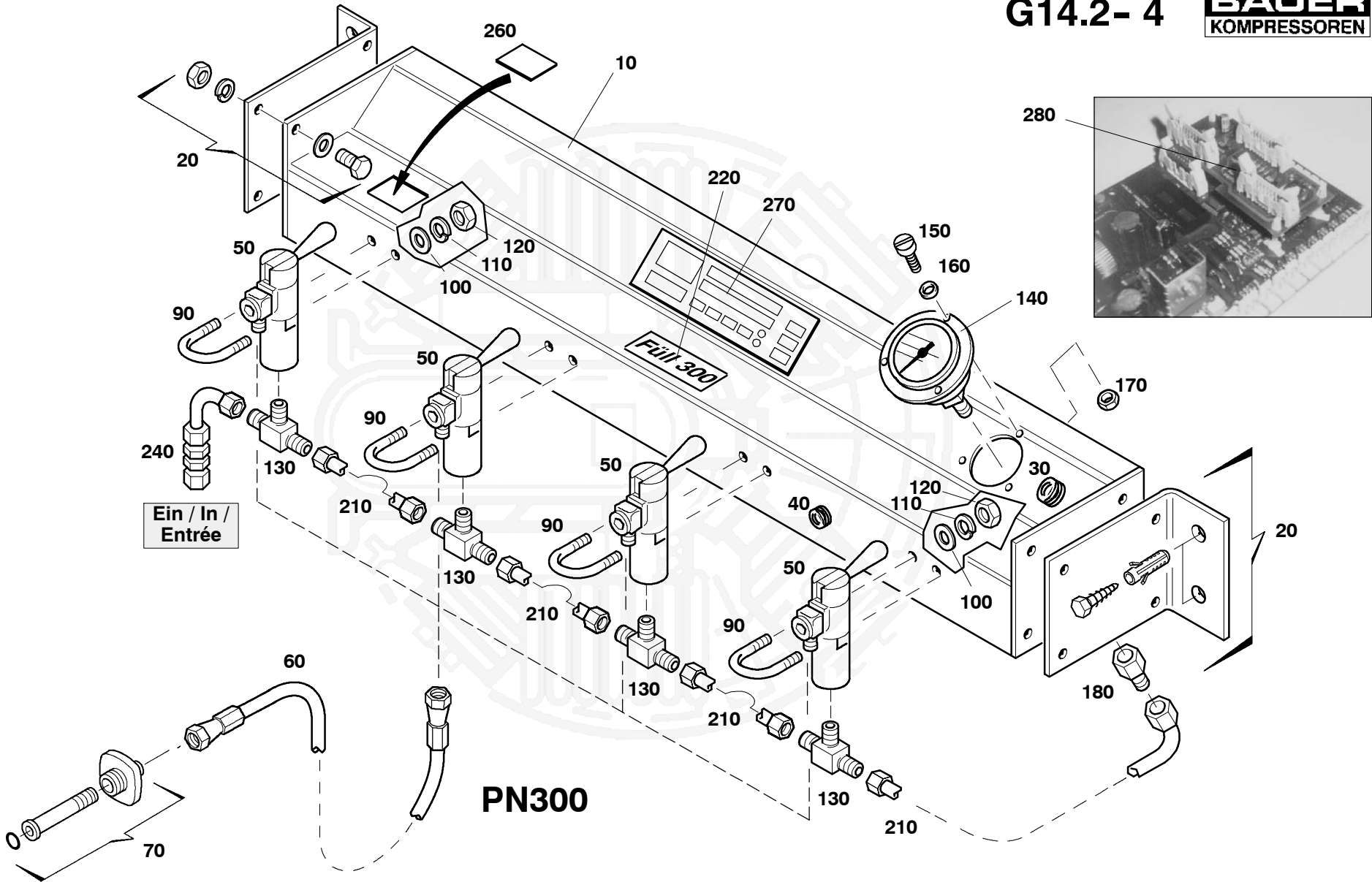
Meterware



Piece goods; specify lenght upon order

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 073083</b> <b>Assembly 073083</b> <b>Assemblage 073083</b>			<b>Fülleiste 4xPN200</b> <b>External Filling Panel 4xPN200</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN200</b>			<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>			
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5										
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection				
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f.SIV		
			270	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f.Comp-Tronic		
			280	072136	1	Abzweigebaustein	connector plug	element		Comp-Tronic;f.max. 3 Bedienfelder		

# G14.2- 4



 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 073084</b> <b>Assembly 073084</b> <b>Assemblage 073084</b>		<b>Fülleiste 4xPN300</b> <b>External Filling Panel 4xPN300</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN300</b>		<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>			
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 073084**  
**Assembly 073084**  
**Assemblage 073084**

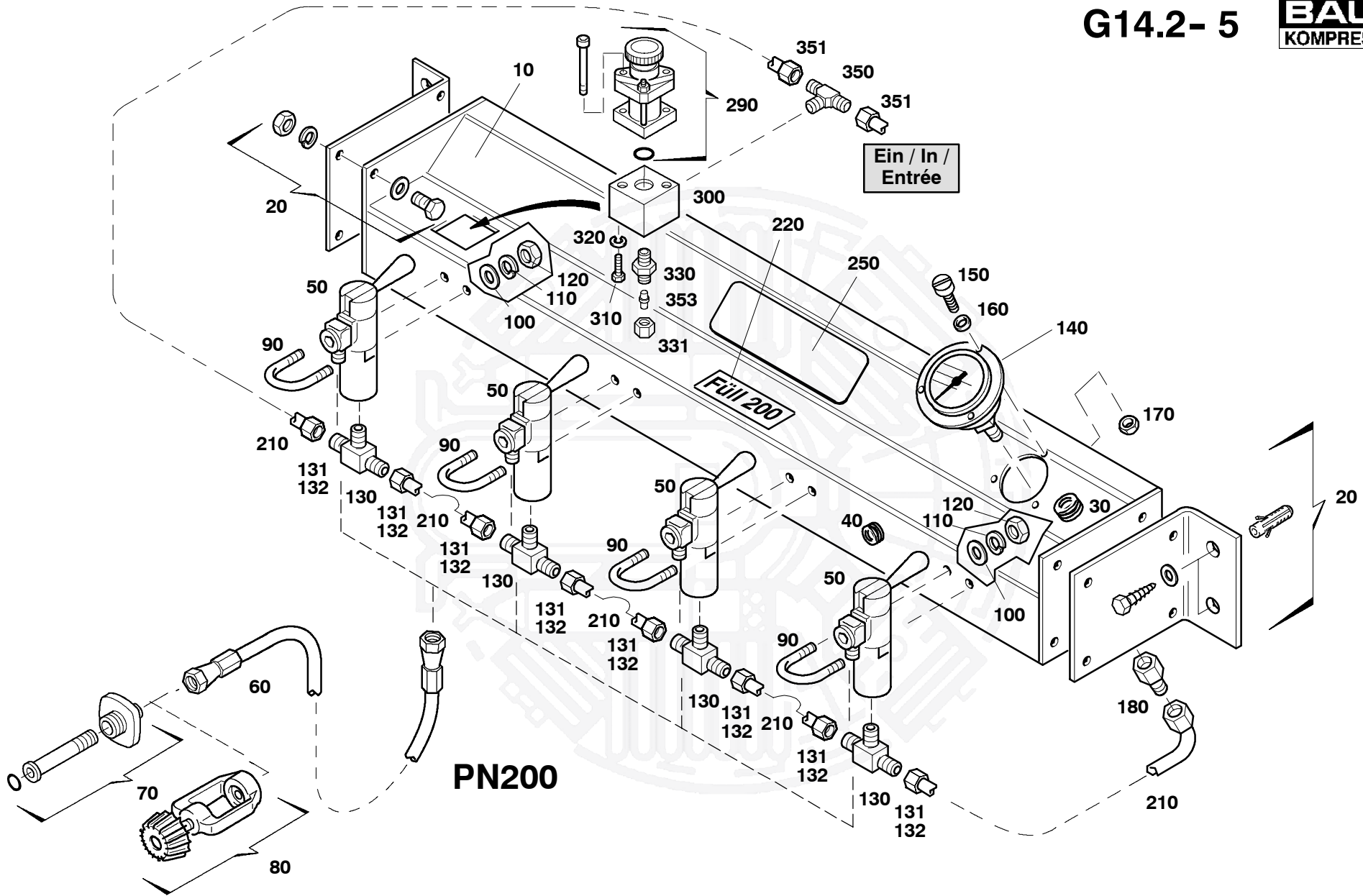
**Fülleiste 4xPN300**  
**External Filling Panel 4xPN300**  
**Tableau de remplissage 4xPN300**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f.SIV
			270	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f.Comp-Tronic
			280	072136	1	Abzweigebaustein	connector plug	element		Comp-Tronic;f.max. 3 Bedienfelder

# G14.2- 5







**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 072590**  
Assembly 072590  
Assemblage 072590

**Fülleiste 4xPN200**  
External Filling Panel 4xPN200  
Tableau de remplissage 4xPN200

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 072590**  
Assembly 072590  
Assemblage 072590

**Fülleiste 4xPN200**  
External Filling Panel 4xPN200  
Tableau de remplissage 4xPN200

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8,8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8;M16x1,5;St
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			353	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St

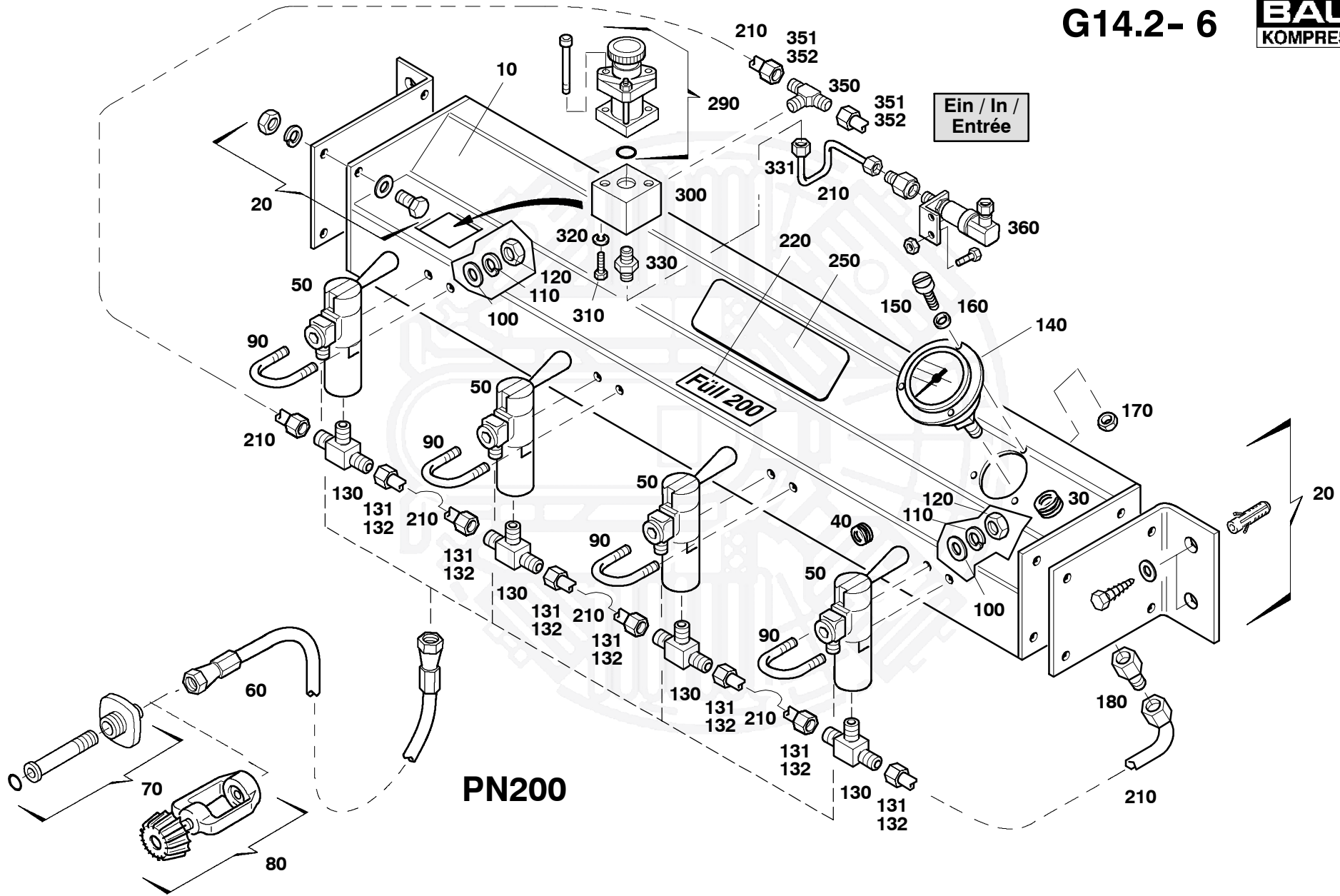
# G14.2- 6





Ein / In /  
Entrée

Füll 200

PN200



 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 072597</b> <b>Assembly 072597</b> <b>Assemblage 072597</b>			<b>Fülleiste 4xPN200</b> <b>External Filling Panel 4xPN200</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN200</b>			<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>			
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5										
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H		
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten		
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5		
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee				
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300		
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.		
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477		
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200		
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil		
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8,4;St;A3A		
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A		
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A		
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St		
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St		
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St		
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar		
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5,8;A3A		
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A		
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A		
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St		
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck		
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al		
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B		
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar		

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 072597**  
Assembly 072597  
Assemblage 072597

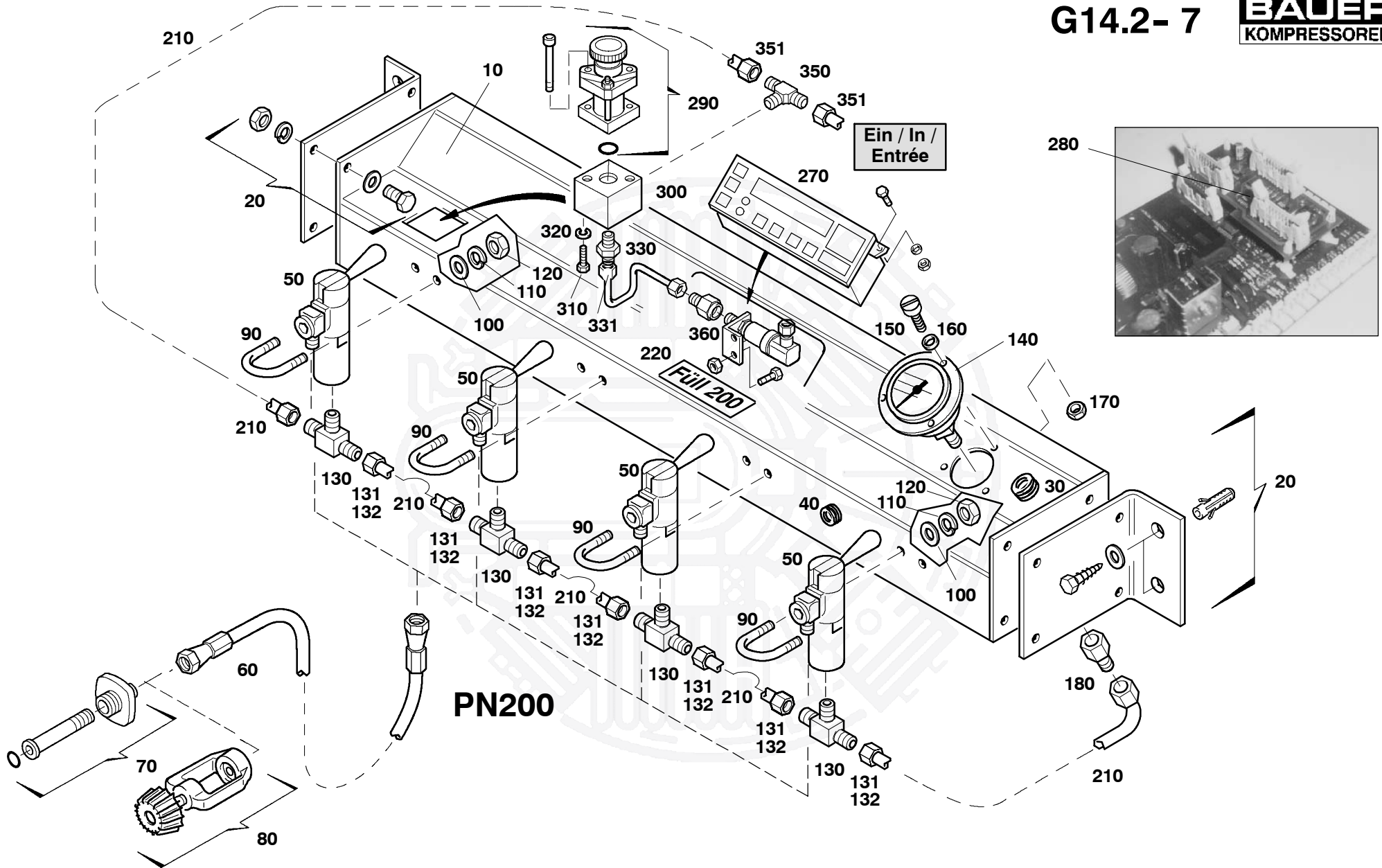
**Fülleiste 4xPN200**  
External Filling Panel 4xPN200  
Tableau de remplissage 4xPN200

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8;M16x1,5;St
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			360	074958	1	Enddrucksensor				b.400bar

# G14.2- 7





**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 072591**  
Assembly 072591  
Assemblage 072591

**Fülleiste 4xPN200**  
External Filling Panel 4xPN200  
Tableau de remplissage 4xPN200

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement





Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

Meterware

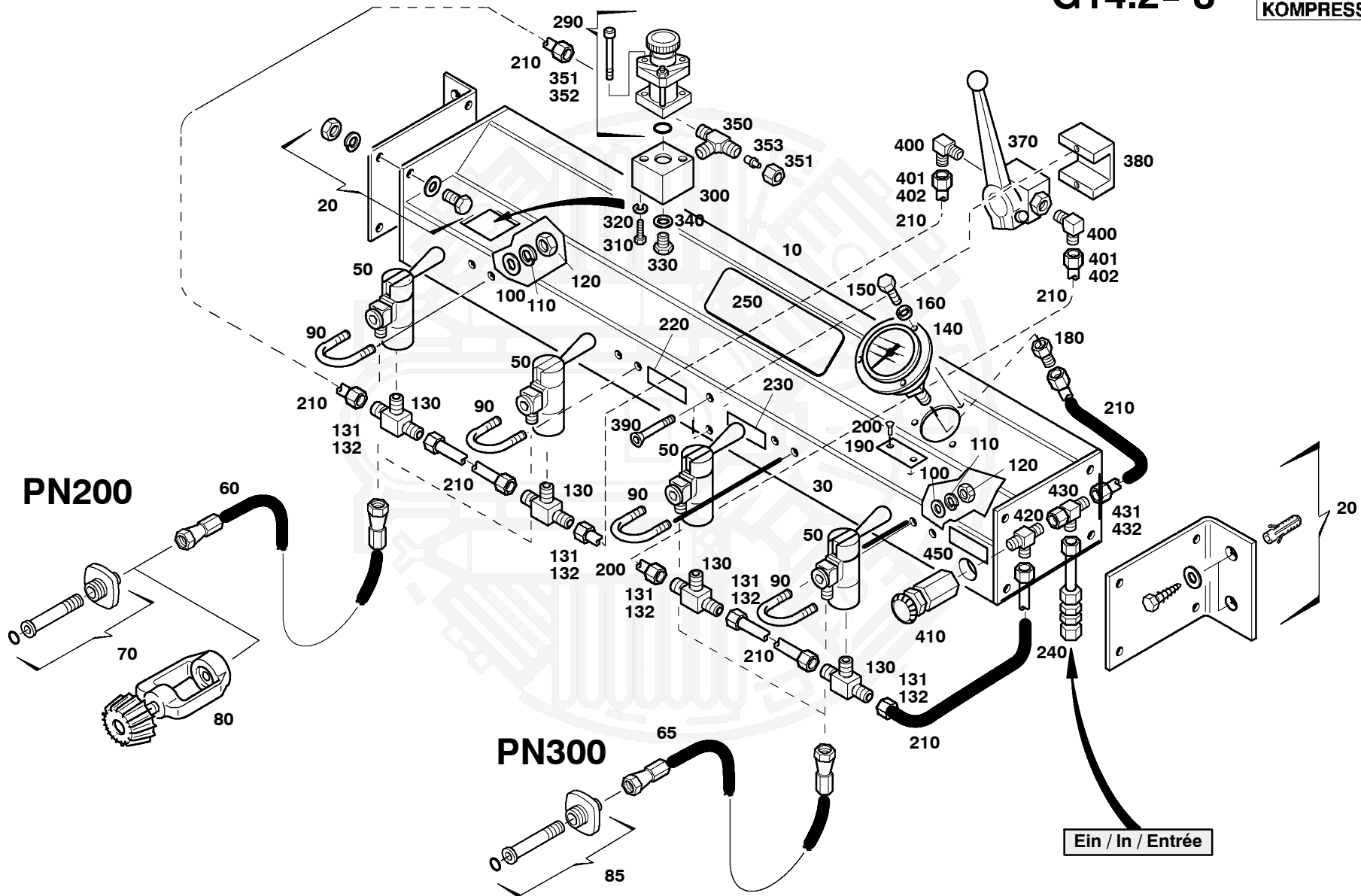
Piece goods; specify lenght upon order



Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 072591</b> <b>Assembly 072591</b> <b>Assemblage 072591</b>			<b>Fülleiste 4xPN200</b> <b>External Filling Panel 4xPN200</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN200</b>			<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5									
			270	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f.Comp-Tronic	
			280	072136	1	Abzweigebaustein	connector plug	element		Comp-Tronic;f.max. 3 Bedienfelder	
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft	
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride			
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A	
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A	
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St	
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8;M16x1,5;St	
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St	
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St	
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St	
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St	
			360	074958	1	Enddrucksensor				b.400bar	



# G14.2- 8



 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 068023</b> <b>Assembly 068023</b> <b>Assemblage 068023</b>		<b>Fülleiste 4xPN200/300</b> <b>Filling Panel 4xPN200/300</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN200/300</b>		<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>			
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8,4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5,8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 068023**  
Assembly 068023  
Assemblage 068023

**Fülleiste 4xPN200/300**  
Filling Panel 4xPN200/300  
Tableau de remplissage 4xPN200/300

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N52	1	Verschlußschraube m. BND u. AUS-6KT	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910;G1/4A;St;A3A
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14- 18,7-1,5;St/NBR
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St
			370	N2624	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN6;PN500;G1/4
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		f.Kugelhahn;R1/4
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991;M5x10;8.8;A3A
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de desaerage		PN350;IG=G1/4
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord	74 g	LES 6 SRK;R1/4;St
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	L-vis	54 g	ELS 6 S-SV;St



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

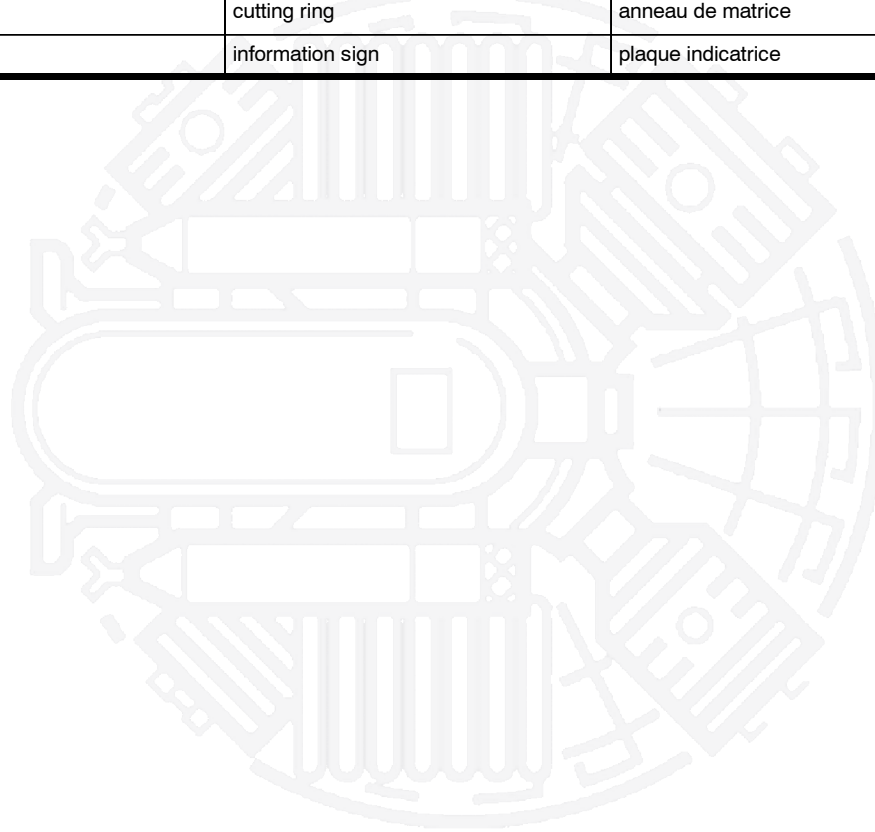
**Baugruppe 068023**  
**Assembly 068023**  
**Assemblage 068023**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

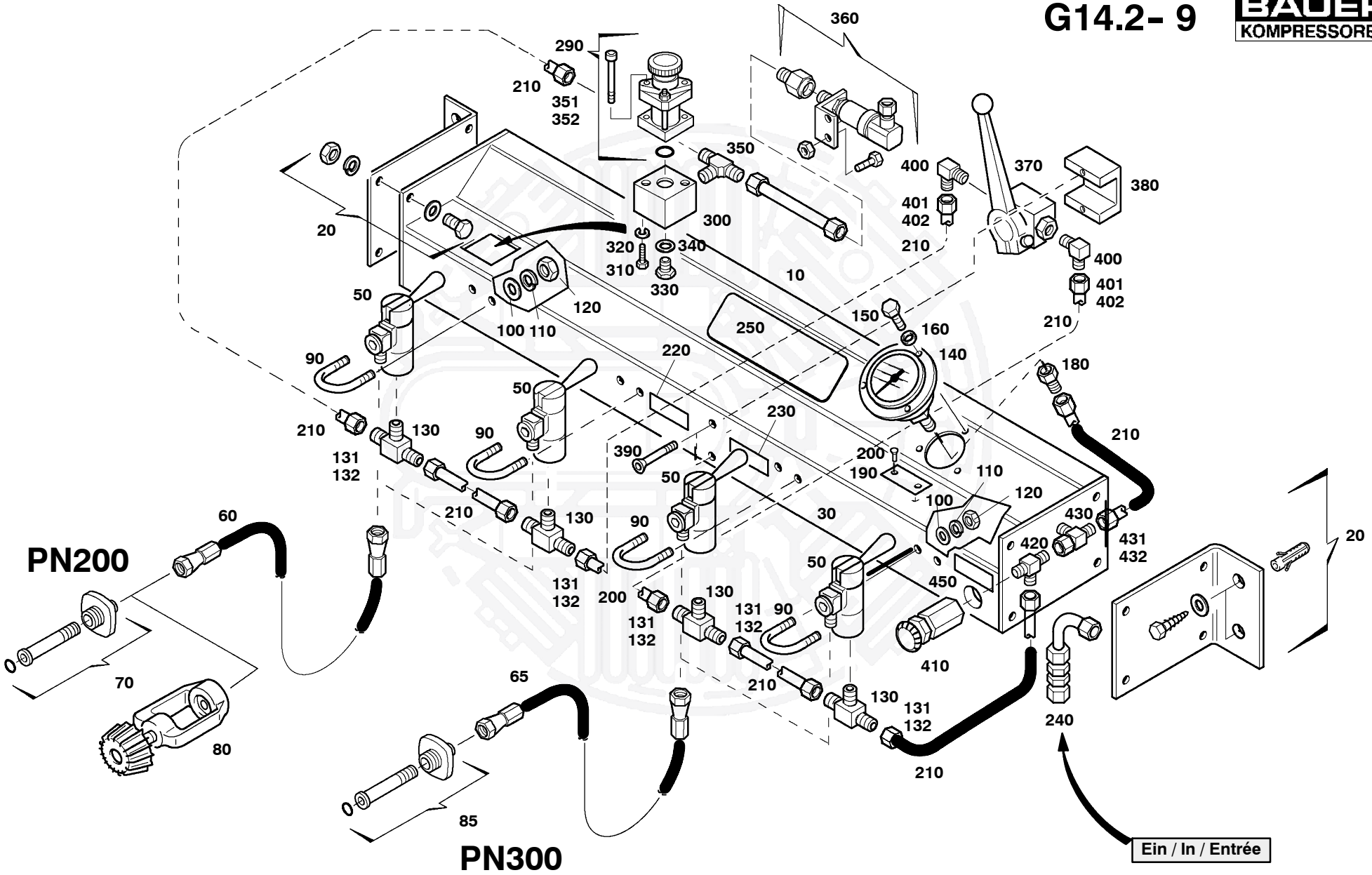
**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**





Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			450	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten



# G14.2-9



 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 072598</b> <b>Assembly 072598</b> <b>Assemblage 072598</b>		<b>Fülleiste 4xPN200/300</b> <b>Filling Panel 4xPN200/300</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN200/300</b>		<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>			
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8,4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5,8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 072598**  
Assembly 072598  
Assemblage 072598

**Fülleiste 4xPN200/300**  
Filling Panel 4xPN200/300  
Tableau de remplissage 4xPN200/300

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910;G1/4A;St;A3A
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5;St/NBR
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			360	074958	1	Enddrucksensor				b.400bar
			370	N2624	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN6;PN500;G1/4
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		f.Kugelhahn;R1/4
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991;M5x10;8.8;A3A
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de desaerage		PN350;IG=G1/4
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord	74 g	LES 6 SRK;R1/4;St
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			430	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord	74 g	LES 6 SRK;R1/4;St



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

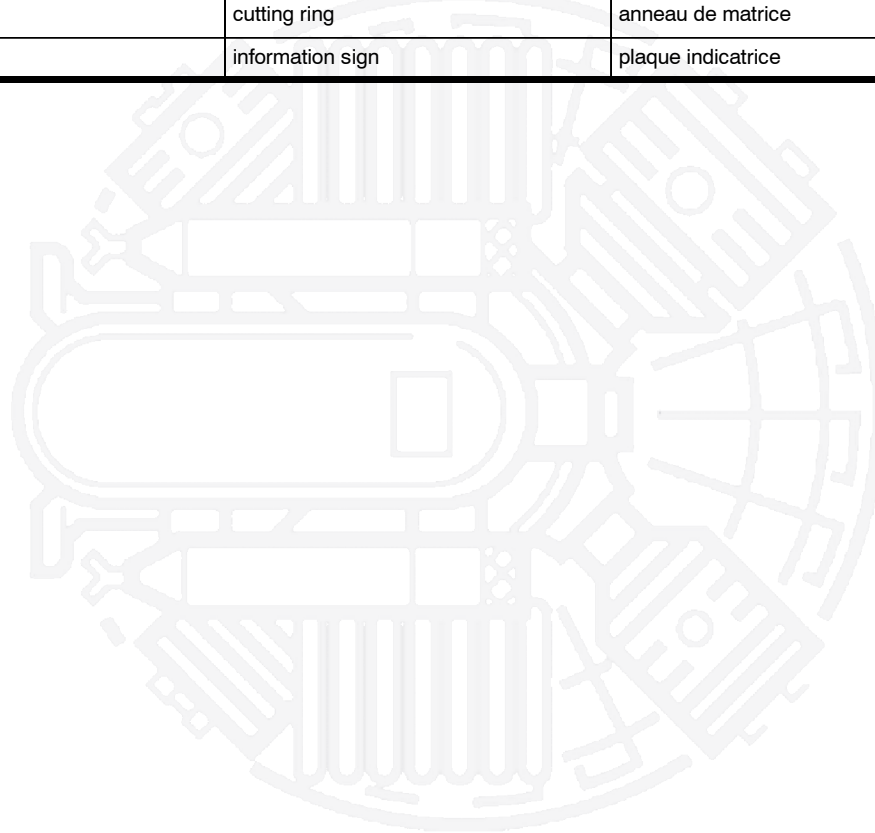
**Baugruppe 072598**  
**Assembly 072598**  
**Assemblage 072598**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**

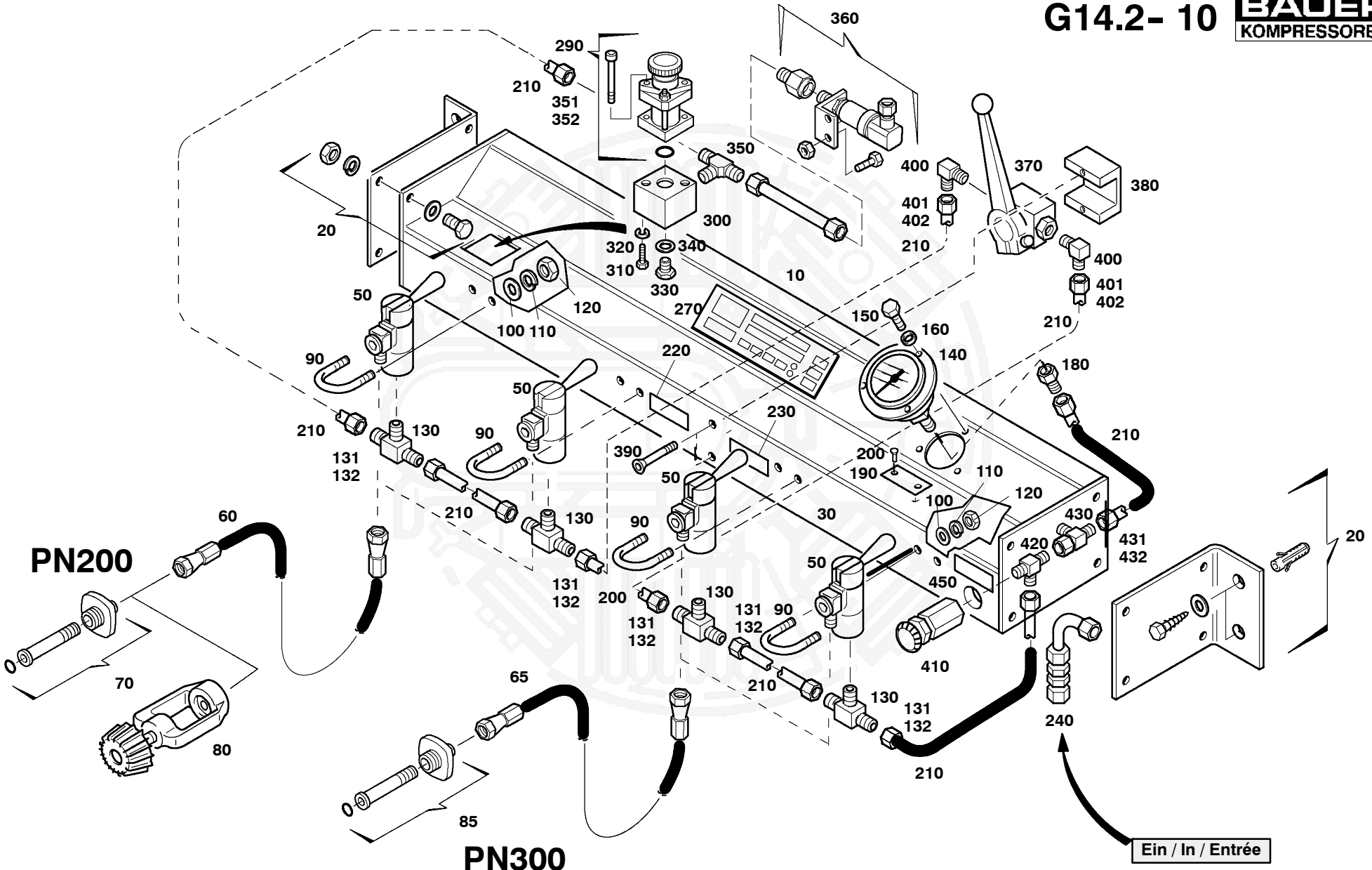




Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			450	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten





# G14.2-10



 <b>Ersatzteilsätze</b> <b>Spare parts sets</b> <b>Kits de pièces dét.</b>			<b>Baugruppe 073085</b> <b>Assembly 073085</b> <b>Assemblage 073085</b>		<b>Fülleiste 4xPN200/300</b> <b>External Filling Panel 4xPN200/300</b> <b>Tableau de remplissage 4xPN200/300</b>		<b>Änderungs-Nr.</b> <b>Change no.</b> <b>No. de changement</b>			
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75048	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8,4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5,8;A3A
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	1500 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 073085**  
Assembly 073085  
Assemblage 073085

**Fülleiste 4xPN200/300**  
External Filling Panel 4xPN200/300  
Tableau de remplissage 4xPN200/300

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			270	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f.Comp-Tronic
			280	072136	1	Abzweigebaustein	connector plug	element		Comp-Tronic;f.max. 3 Bedienfelder
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N52	1	Verschlussschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910;G1/4A;St;A3A
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5;St/NBR
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			360	074958	1	Enddrucksensor				b.400bar
			370	N2624	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN6;PN500;G1/4
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		f.Kugelhahn;R1/4
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991;M5x10;8.8;A3A
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de desaerage		PN350;IG=G1/4
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord	74 g	LES 6 SRK;R1/4;St
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	L-vis	54 g	ELS 6 S-SV;St



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

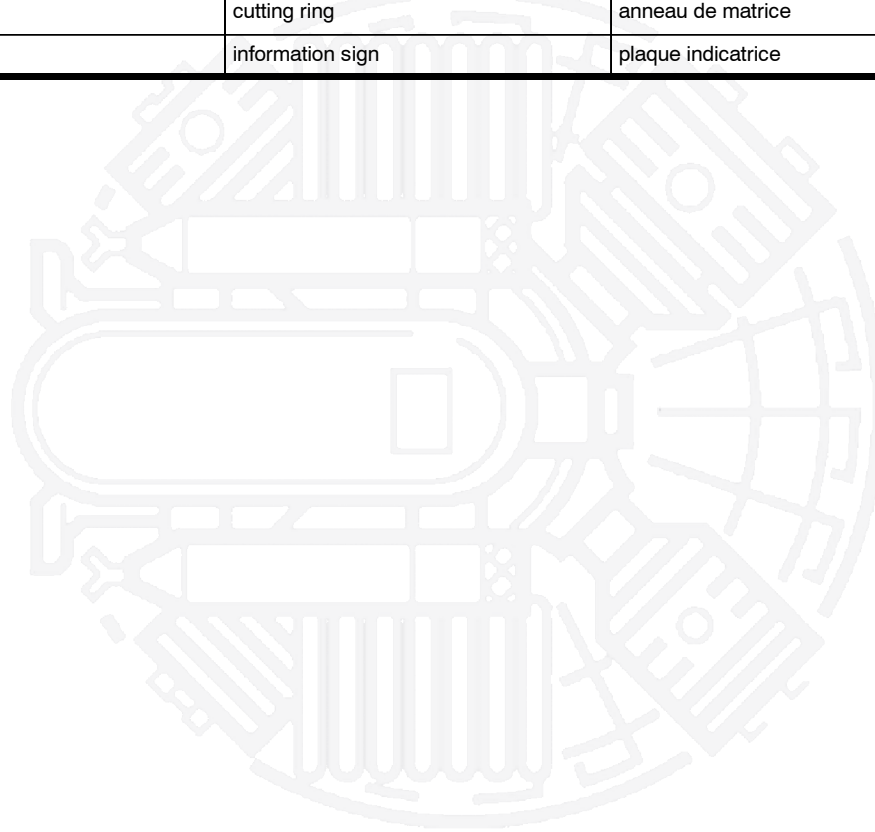
**Baugruppe 073085**  
**Assembly 073085**  
**Assemblage 073085**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**External Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

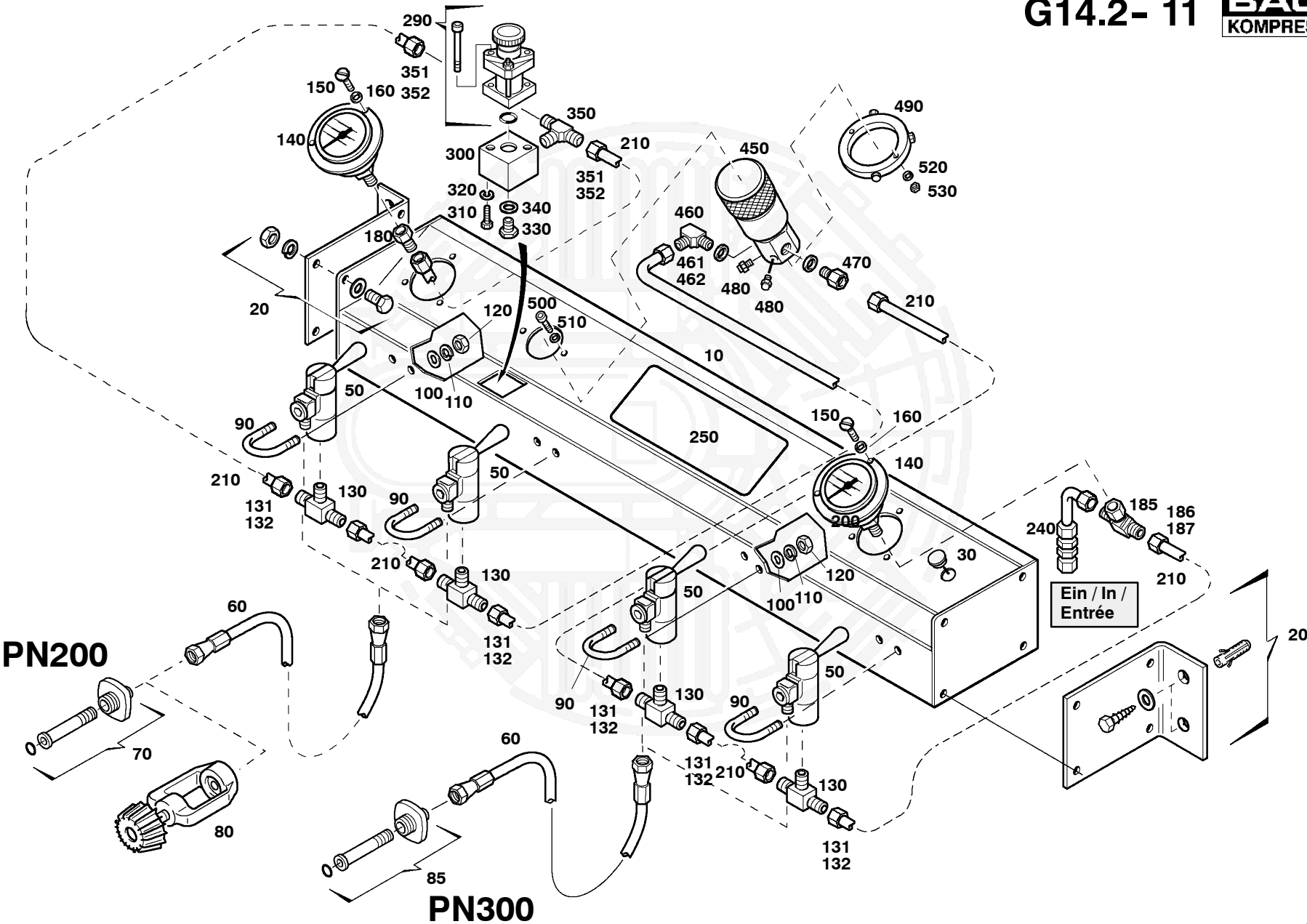
**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			450	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten



# G14.2- 11





**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 068025**  
**Assembly 068025**  
**Assemblage 068025**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75362	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8,4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			140	N2623	2	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5,8;A3A
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			185	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen			52 g	ETS 6 S-SV;St
			186	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			187	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 068025**  
Assembly 068025  
Assemblage 068025

**Fülleiste 4xPN200/300**  
Filling Panel 4xPN200/300  
Tableau de remplissage 4xPN200/300

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	2000 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910;G1/4A;St;A3A
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5;St;NBR
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
			460	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		S-4-P;1/4NPT
			490	74039	1	Halterung	bracket			f.Druckminderer N21826

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order    Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 068025**  
**Assembly 068025**  
**Assemblage 068025**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**

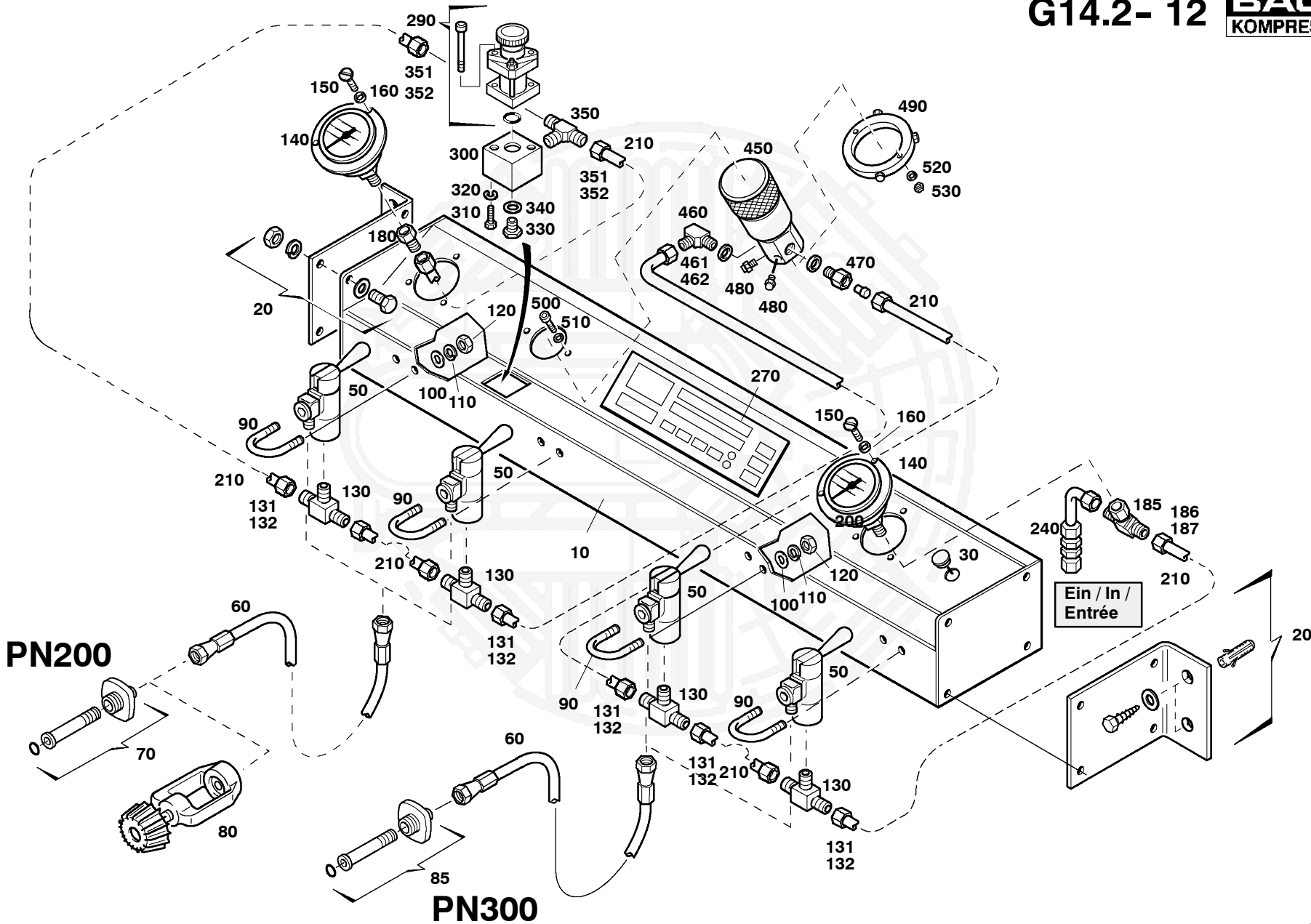


Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			500	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933;M6x25;8.8;A3A
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6,4;St;A3A
			520	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A



# G14.2- 12

**BAUER**  
KOMPRESSOREN





**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 073086**  
**Assembly 073086**  
**Assemblage 073086**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	75362	1	Armaturentafel				MP3E/E-H;KAP14E/E-H
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour		f.Externe-Fülleisten
			30	N19835	1	Durchführungstülle				DG 16;Blechhalterung D=22.5
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6;PN450;1m lg.
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200;nach DIN 477
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO;PN200
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300;nach DIN 477
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			132	N3663	7	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			133	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St
			140	N2623	2	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig;NG63;0-400bar
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			185	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen			52 g	ETS 6 S-SV;St
			186	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			187	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck



**Ersatzteilsätze**  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Baugruppe 073086**  
Assembly 073086  
Assemblage 073086

**Fülleiste 4xPN200/300**  
Filling Panel 4xPN200/300  
Tableau de remplissage 4xPN200/300

**Änderungs-Nr.**  
Change no.  
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			210	N3616	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 kg	2000 mm; DIN 2462;6x1;1.4541;3.1B
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection		
			270	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f.Comp-Tronic
			280	072136	1	Abzweigebaustein	connector plug	element		Comp-Tronic;f.max. 3 Bedienfelder
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar;bauteilgeprüft
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			320	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N52	1	Verschlussschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910;G1/4A;St;A3A
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5;St/NBR
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
			460	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6;M14x1,5;St
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			480	N4472	2	Verschlussschraube	plug	bouchon filete		S-4-P;1/4NPT
			490	74039	1	Halterung	bracket			f.Druckminderer N21826
			500	N19497	1	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933;M6x25;8.8;A3A

\*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



**Ersatzteilsätze**  
**Spare parts sets**  
**Kits de pièces dét.**

**Baugruppe 073086**  
**Assembly 073086**  
**Assemblage 073086**

**Fülleiste 4xPN200/300**  
**Filling Panel 4xPN200/300**  
**Tableau de remplissage 4xPN200/300**

**Änderungs-Nr.**  
**Change no.**  
**No. de changement**



Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6,4;St;A3A
			520	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A

